CLASSIQUES
GARNIER

CHARLES (Shelly), « Table des matières », *Pamela ou les Vertus du roman. D'une poétique à sa réception*, p. 651-655

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-06336-0.p.0651

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS 7

INTRODUCTION
Pamela polémique 13
La *Pamela* de Fielding 17
La *Shamela* de Richardson 21
« Un roman d'un genre surprenant » 29
Les effets de l'immersion 40

PREMIÈRE PARTIE
L'ŒUVRE DE PAMELA

« UNE NOUVELLE MANIÈRE D'ÉCRIRE » 49
Le paradoxe de l'écriture au présent 53
Mémorandums. La nouvelle manière d'écrire et ses modèles . . . 58
Enregistrer, organiser, interpréter 71

L'UNIVERS LIVRESQUE DE PAMELA
L'expérience de la lecture 81
« Pamela aime la lecture » 82
L'école des fables 86
Lectures bibliques 91
Lectures romanesques 105
Allusion et composition 125

© 2018. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

LIRE PAMELA 129
« Que me reste-t-il que des paroles ? » 129
Libido sentiendi / *libido sciendi* 134
S'informer, se réformer 137
L'Évangile selon Pamela 143

LA PERSPECTIVE CURIEUSE 155
Ordre et confusion 157
Images à secrets 167
« Ah ! la rareté merveilleuse ! la pièce curieuse ! » 181
Du roman comme cabinet de curiosités 188

DEUXIÈME PARTIE

UN ROMAN MÉCONNU, *PAMELA IN EXTENSO*

« CE QU'ON APPELLE UNE FIN HEUREUSE » 193
Frontières du roman 193
Du roman au manuel ? 198
« Si un libertin converti fait le meilleur des maris » 206
Après la cérémonie, les ombres au tableau 209
Comment lire les dissonances ? 226

L'ITINÉRAIRE D'UNE GRISELDA NOUVELLE 231
Une Griselda jeune fille 235
Une Griselda épouse 244
« La morale de l'histoire n'est pas d'imposer aux épouses l'humilité de Grisildis » 260
« La guerre des sexes ». Pamela et le cercle de Mary Astell . . . 266
La patience de Pamela. Une méthode d'éducation 278

© 2018. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

UN ROMAN MASCARADE 289
Les spectacles londoniens ou Pamela critique 289
Une mascarade moralisée. Pamela joue son mariage 294
Le personnage dans ses costumes 298
De la mascarade comme allégorie.
Pamela et la tradition du masque 304
« Le More hideux » 311

CONJECTURES SUR LA COMPOSITION ORIGINALE 317
Une trajectoire d'écrivain 317
Les fables de l'écriture 324

TROISIÈME PARTIE
L'ÉPÎTRE DE PAMELA AUX FRANÇAIS

LETTRES ANGLAISES 341
Les voyages forment la jeunesse.
Le Grand Tour de la famille B. 341
Les habits anglais de Pamela 352
Lectures de *Télémaque* 366

« VA, MON LIVRE »
Réformer le roman français 373
« Je n'ai pas lu beaucoup de romans » 374
Le roman français dans *Pamela.* Réécritures correctives 377

© 2018. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

QUATRIÈME PARTIE

PAMELA EN FRANCE

L'ACCUEIL CRITIQUE 415
L'évangile du jour 415
Défense et illustration de *Pamela*.
De Desfontaines à Diderot 419
Une querelle nationale 432

LES ADAPTATIONS THÉÂTRALES DE *PAMELA* 441
Boissy, *Paméla en France ou La Vertu mieux éprouvée* 442
Une œuvre à débattre 452
La *Pamela* larmoyante de Nivelle de La Chaussée 459
Voltaire, *Nanine ou Le Préjugé vaincu* 463
La *Pamela* de Goldoni 482
Dialogue d'adaptations
et destinées révolutionnaires de *Pamela* 492

PAMELA DANS LE ROMAN FRANÇAIS 501
Une adaptation directe. *Les Mémoires de Pamela* 507
Villaret, l'*Antipamela* française ou la Belle et la Bête 510
Madame de Villeneuve et Richardson,
une rencontre singulière 521
Pamela dans *La Nouvelle Héloïse*. Une réécriture à rebours 529
Histoires anglaises et contes moraux 551
Pamela ou la vertu persécutée 561
Vices et vertus de la lecture. Le roman dans le roman 566
« Ce n'est pas l'histoire d'une femme de chambre ».
Pamela et *La Religieuse* 575
« Comme *Paméla* ». Voltaire et la petite fille
qui ne voulait pas coucher avec son maître 592

© 2018. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

ANNEXE
Une galerie de tableaux, la *Pamela* de Joseph Highmore 603

BIBLIOGRAPHIE 617

INDEX 641

© 2018. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.